

Ref.: /AL/ALAC/CO/0113/1

Para: Sally Costerton – Asesora Principal de Presidencia – Participación Global de Partes Interesadas

CC: Steve Antonoff - Director de Recursos Humanos

CC: Sébastien Bachollet

CC: Personal de At-Large

Estimada Sally,

Le escribo en relación con un tema de preocupación constante para el ALAC, especialmente respecto de una instancia en la cual su asistencia y orientación redundarían en nuestro beneficio.

El tema general es la ayuda para los viajes de los integrantes del ALAC y de At-Large. Este tema ha sido objeto de debates y negociaciones interminables pero, lamentablemente, continuamos teniendo que luchar por las mismas cuestiones una y otra vez. At-Large es la única parte interesada de la ICANN que, salvo por contadas excepciones, no cuenta con la capacidad de auto-financiar su participación, especialmente sus viajes, sin la ayuda de la ICANN. Casi ninguno de nuestros participantes activos tiene un empleo en la industria de nombres de dominio, e inclusive son muy pocos los empleados en organizaciones relacionadas con Internet. Todos dedicamos nuestro tiempo con generosidad, a menudo a expensas de perder otros ingresos para nada menores, en pos de la ICANN. Pero afrontar los gastos reales con nuestro propio dinero suele exceder nuestras posibilidades.

A través de los años, hemos trabajado arduamente para convencer a los niveles gerenciales de la ICANN de esta situación y, en gran medida, lo hemos logrado. No hemos sido amenazados recientemente con la reducción de fondos para asistir a las reuniones de la ICANN, e incluso se ha financiado nuestro viaje a la reunión del IGF en Bakú. Estamos agradecidos por ello.

Sin embargo, sigue habiendo instancias frecuentes en las cuales sentimos que nuestras necesidades no son satisfechas.

Vemos que las directrices de viaje para Pekín resultan problemáticas para algunos de nuestros participantes y, si bien el ahorro para la ICANN derivado de estas directrices es mínimo, el enfado es tal que algunos viajeros están considerando no participar.

Durante varios años, el Comité Ejecutivo (ExCom) del ALAC realizó su reunión una vez finalizada la semana "formal" de la reunión de la ICANN. Cuando la reunión de la Junta Directiva de la ICANN se celebraba el viernes por la mañana, el ExCom realizaba su reunión por la tarde. La reunión solía finalizar a las 16:00 y nuestros miembros, cuya semana había comenzado el domingo anterior por la mañana o antes, tenían permitido salir el sábado por la mañana.

En Toronto, al no haber reuniones formales en la agenda del viernes, el ExCom se reunió el viernes por la mañana. Algunos participantes tuvieron permitido retirarse el sábado, pero a la mayoría se les indicó que debían retirarse el viernes, independientemente de la programación de los vuelos de regreso con salidas razonables. En mi caso, terminé afrontando el costo de mi propia habitación el viernes para que mi partida no fuese tan apresurada.

Se nos dijo a todos que en Pekín será obligatoria la salida el día viernes. Existe una disposición que nos permite solicitar una “excepción” que puede o no ser aceptada. El ExCom, probablemente integrado por los colaboradores con mayor dedicación dentro de At-Large, y ciertamente por quienes dedican el mayor tiempo y esfuerzo, considera que este proceso es inaceptable. Tener que solicitar una fecha de partida razonable tras una EXTENSA semana de trabajo simplemente no está bien, sobre todo si se tiene en cuenta la vasta diversidad cultural de nuestros delegados.

Los miembros del ExCom han tenido que solicitar excepciones caso por caso. En algunas culturas, dichas solicitudes generan enfado, pero son comprensibles. En otras, solicitar dicha prórroga trae aparejada una verdadera vergüenza ante la posibilidad real de un rechazo.

El personal de la ICANN suele tener el privilegio de regresar un día después de haber finalizado su tarea, o al menos se le permite mantener su habitación en el hotel hasta el momento efectivo de su partida, en caso de retirarse más tarde durante el día (en lugar de tener que dejar su habitación temprano por la mañana, antes de asistir a su primera reunión). Queda claro que hay cierta flexibilidad. A los voluntarios no remunerados de At-Large no se les concede esta gentileza. Además, anteriormente, cuando los miembros del Consejo de la GNSO tenían permitido quedarse y asistir a las sesiones del viernes (derecho que no solía concedérsele al ALAC), siempre se les permitía retirarse el día sábado.

En relación a lo anterior, existe el problema de los voluntarios que arriban entrada la tarde o por la noche, luego de haber realizado un viaje desde el otro extremo del mundo en clase económica, por lo general llegando a su hotel alrededor o después de la medianoche, y de quienes se espera que aparezcan temprano por la mañana del día siguiente (supuestamente descansados y listos para trabajar). Nuevamente, la ICANN es consciente del beneficio de que sus empleados tengan un buen descanso antes de comenzar una agotadora semana con la ICANN, pero los voluntarios no reciben la misma gentileza.

Nuestros voluntarios de At-Large conforman un grupo con mucha dedicación; trabajan incontables horas desde sus hogares y luego dedican más de diez horas diarias a las reuniones que se realizan durante 5 o 6 días. Sin duda, algunas personas están a la búsqueda de todo pretexto posible para lograr que la ICANN financie sus vacaciones. Si el personal considera que lo anterior es válido para cualquier persona de At-Large, estoy a su disposición para trabajar con el personal y garantizar que ese no sea el caso. Tener que solicitar un tratamiento especial no quita ser tratados con respeto como profesionales. Se ha generado un fuerte resentimiento a causa de no poder obtener solo un poco de flexibilidad en las programaciones de los viajes; por ende, varios miembros me han informado que no desean viajar a la próxima reunión de la ICANN de continuar este tipo de regateo (efectivamente, ese fue el término utilizado).

En conclusión: le solicito que tenga la amabilidad de considerar un cambio a las directrices para que contemplen cierta flexibilidad y los miembros que arriban puedan optar por llegar el viernes en lugar del sábado previo a su jornada de diez horas de trabajo del domingo, a comienzos de la semana de la reunión de la ICANN; asimismo, que At-Large pueda viajar al día siguiente de su última jornada de trabajo finalizada la semana de la reunión de la ICANN.

A la espera de su seguimiento de este tema, la saludo cordialmente.

Olivier MJ Crépin-Leblond  
Presidente del ALAC